



Offre d'emploi

Traducteur.rice et Interprète FR/NL

Mi-temps ; contrat à durée indéterminée

Contexte

La Plateforme pour le Service Citoyen asbl / Platform voor de Samenlevingsdienst vzw (www.service-citoyen.be) est une fédération d'organisations qui promeut la mise en œuvre d'un Service Citoyen pour les jeunes de 18 à 25 ans. Notre objectif est d'aboutir à la création d'une loi cadrant le Service Citoyen en Belgique. À l'image des programmes nationaux existant dans de nombreux pays, il s'agit d'offrir la possibilité à des jeunes de tous horizons de s'engager pendant 6 mois au service de la collectivité (missions de biens communs dans les domaines de l'environnement, l'accès à l'éducation, l'aide aux personnes et la solidarité, l'action humanitaire...) tout en leur dispensant des formations contribuant à leur développement personnel.

Depuis 2011, la Plateforme met en œuvre des Services Citoyens opérationnels sur l'ensemble du territoire belge. Le Service Citoyen est organisé en « promotion » rassemblant une vingtaine de jeunes de tous horizons et encadrée par deux responsables de promotion. Les jeunes s'engagent pour 6 mois dans un programme alternant temps de missions individuelles (4J/sem.) et temps de formations collectifs (1J/sem.). La Plateforme pour le Service Citoyen asbl / Platform voor de Samenlevingsdienst vzw existe depuis 2007.

Mission

Sous la responsabilité de la Direction des Services Transversaux et en collaboration avec le Conseil de Direction, le·a Traducteur.rice et Interprète a pour mission d'une part, de réviser et traduire correctement les documents internes, publication et outils (FR et NL), et d'autre part d'interpréter (FR et NL) certaines réunions stratégiques de la Plateforme pour le Service Citoyen.

Il/elle aura pour mission principale de :

- Etablir un lexique pour utilisation interne et externe ;
- Traduire les comptes rendus des réunions, documents et outils à usage interne (procédures, notes, règlements, intranet...) et leurs mises à jour ;
- Traduire, ou superviser la traduction, de productions externes (posts, réseaux sociaux, site internet, communiqués...) ;
- Interpréter certaines réunions internes (Conseil d'administration, journées pédagogiques, réunions stratégiques...) ;
- Assurer l'organisation d'interprétation lors d'événements ou de journées d'envergure.



Profil

Nous sommes à la recherche d'un profil qui rassemble les compétences et expériences suivantes :

- Être titulaire d'un master en interprétation (FR-NL) (ou diplôme de traduction avec une expérience probante d'interprétariat FR-NL);
- Une première expérience d'interprétariat FR-NL est un atout ;
- Bonne aptitude communicationnelle et facilité à communiquer avec un groupe ;
- Capacité à s'investir dans des périodes d'intenses activités et à s'adapter à un rythme soutenu (résistance au stress) dans une organisation en pleine expansion;
- Organisation, structuration, fiabilité et autonomie dans un contexte de travail souple et dynamique ;
- Adhésion aux valeurs de l'asbl et intérêt actif pour le projet de mise en œuvre d'un Service Citoyen généralisé en Belgique (www.service-citoyen.be);
- Être à l'aise avec les outils informatiques usuels (suite Office,...).

Qualités requises

- Esprit organisé et structuré ;
- Capacité de dialogue et d'écoute ;
- Grande capacité à travailler en équipe, mais aussi à travailler de manière autonome ;
- Esprit positif et constructif ;
- Ouverture d'esprit;
- Être disposé à se déplacer ponctuellement dans les antennes locales ;
- Adhésion aux valeurs et au projet de la Plateforme ;
- Loyauté et discrétion.

Offre

- CDI ;
- Contrat à mi-temps ;
- Salaire selon le barème actuel de la CP 329.02 et chèques-repas de 8 €/jour presté ;
- Congés supplémentaires entre Noël et Nouvel An ;
- Horaire flottant ;
- Remboursement des frais de déplacement ;
- Une intégration dans une équipe dynamique portant un projet en pleine expansion.

>> Veuillez envoyer votre CV et lettre de motivation à l'e-mail jobs@service-citoyen.be avec pour objet «**Traducteur.rice et Interprète**» à l'attention d'Odile André, Gestionnaire des Ressources humaines.

>> Seul(e)s les candidats/tes retenu(e)s seront averti(e)s des dates des épreuves.